

Transkription von Testament HRO 1391b

Ort, Datierung: Rostock, 1391-10-27

Signatur: Stadtarchiv Rostock, U 4, E, Testamente, 1.14 [\[online\]](#)

Inhalt: Hinrik Raceborch: Testament

Ik Hinr(ik) Raceborch borgher to rozst(ok) ghesat an dat bedde min(er) krankheyt eft min(er) to kort / werde zo zette ic min testame(n)t vnde mine(n) lesten wille(n) . van mine(n) gude dat mi god vor=/legghen heft . To deme ersten keze ic mine graft to sunte Johanse . vnde dar zulues gheue / ic mine grotteste(n) zuluerne(n) scale(n) to eneme kelke vnde mine(n) beste(n) tweuoldeghe(n) hoyken / deme priori j m(a)r(ck) . deme lesemest(er)e j m(a)r(ck) . johan monst(er)e i m(a)r(ck) . pet(er) snydewinde j m(a)r(c) / Matheweze viii m(a)r(ck) . johan beyere viii s(chillinge) . hinr(ik) westuale brodere(n) to su(n)te Johanse . viii vn(de) / deme kerkhere(n) to vs(er) vrowe(n) j m(a)r(ck) . her ioha(n)ne deme cappelane i m(a)r(ck) . zyneme cu(m)pane(n) / viii s(chillinge) . To deme buwe vs(er) vrowe(n) kerke(n) . iiiii m(a)r(ck) dar scal myn husurowe mede wedder / lozen myn ghordel . To deme buwe su(n)te katherine(n) iii m(a)r(ck) To sunte peter(e) ii m(a)r(ck) To / sunte nicolaweze ii m(a)r(ck) To sunte yurge(n) ii m(a)r(ck) . den elenden zeke(n) i tu(n)ne bers . To deme / buwe to deme vrowe(n)clostere iii m(a)r(ck) To sunte jacob e iii m(a)r(ck) . To deme hilghe(n) gheste ii m(a)r(ck) / Claweze mines broder Hart[wi]kes¹ zone . x m(a)r(ck) lub(esch) . Johan molre preste(r) iii m(a)r(ck) . vnde / myne(n) daghelkes reme(n) vnde mees . Vortm(er) scal zik tetze min broder vor alle erue vnde / anual van min(er) weghe(n) nõghen late(n) in v m(a)r(ck) lub(esch) . dar gheue ic em to ene(n) brune(n) / rok vodert mit ylken vnde ene(n) grone(n) rok vnde ene(n) halue(n) zuluerne(n) cop dar he de / helfte to heft . Vortm(er) gheue ic min(er) husurowe(n) Ermegarde an mineme scult bũke . C . / m(a)r(ck) lub(esch) . wes van deme bũke kumpt . dar en boue(n) . dat scal ze in de ere godes kere(n) / dor miner ze le zalecheyt wille(n) . Vortm(er) scal ze hebbe(n) al vare(n)de hou e alze it is in / hou e vnde in huze . alle retscop . alle inghedõmete alle clenode an gholde vnde an zulu(er)e / de wantkiste(n) mit alleme wande . vnde alle ghelt rede vnde vnrede . vnde dar scal ze / af entwere(n) alle scult . vnde dar scal ze mi af erlike(n) to graue brýnghe(n) . Vortm(er) gheue / ic to deme bolw(er)ke to warnemu(n)de ii m(a)r(ck) . Dit testame(n)t to entrichte(n)de . vnde miner / husurowe(n) to vormõndere(n) . dar keze ic to de erbare(n) lud(e) hinr(ik) nyge(n)kerke(n) . vrede rike / pentzeline . vnde hinr(ik) greuesmole borgh(er)e to rozst(ok) . dat ze mine(n) leste(n) wille(n) vul/le(n)bringhe(n) alze ze van gode wille(n) belonet werden . hir hebbe(n) ou(er) weze(n) de erbare(n) / beschedene(n) lude her gherd grentze vnde her hinr(ik) coppelowe radma(n)ne to rozst(ok) . de / hir to ghezant zint van den borghermestere(n) vnde rade [...] dat ic hebbe ghedan / en reddelk testame(n)t Jn den Jare(n) godes duzent drēhundert Jn deme en vnde neghen=/tegheste(n) Jare Jn symo(n) juden aue(n)de der twyer hilghe(n) apostel /

¹ Fleck auf der Handschrift